
Einschätzung der Teilnehmenden

**Workshop: Konzept Artenförderung Schweiz
 Concept suisse pour la conservation des espèces**

Datum | Date 30.3.2011 | Tagungszentrum Blumenberg, Bern

Code: NL11AF

Teilnehmerzahl:

No. de participants:

Kursleitung: Christine Gubser

Direction de l'atelier:

ReferentInnen: Stefan Eggenberg, Sarah Pearson Perret, Reto Spaar

Intervenant(e)s:

Durchschnittliche Bewertung	6	5.5	5	4.5	4	3.5	3	2.5	2	1.5	1
1 Betreuung durch sanu		█									
2 Rahmenbedingungen/Stimmung			█								
3 Ziele											
3.A			█								
3.B			█								
3.C				█							
3.D		█									
3.E			█								
3.F			█								
4 Programmablauf											
4.1 Struktur			█								
4.2. Kursdauer			█								
5 Moderation											
5.1 Diskussionsleitung			█								
5.2 Effizienz			█								
5.3 Methodik			█								
6 Inputs											
7 Networking			█								

Bemerkungen zu den einzelnen Punkten | Commentaires

1. Umrahmung durch die sanu | Encadrement par le sanu
 Zmittag im Vergleich zu anderen sanu-Anlässen mittelmässig.
 Voraus-Information war zu knapp.
 Anfahrtsskizze unklar.
 Plan et documents mal traduits.

Erreuer sur plan d'accès.

Bien organisé, mais: plan du centre Blumenberg FAUX! Traduction en français des documents médiocre.

2. Rahmenbedingungen, Atmosphäre | Cadre, atmosphère

Saal etwas zu gross, während Gruppen war's sehr laut.

Ein Raum für die Gruppenarbeiten ist nicht ideal, sehr laut!

Gruppen bei der Gruppenarbeit räumlich besser trennen.

Raum für Gruppenarbeit nicht ideal → Lärmpegel macht zweisprachige Kommunikation nicht einfach.

Zu warm im Saal.

3. Ziele für die Teilnehmenden | Objectifs pour les participant(e)s

A: Ich hatte Gelegenheit mich einzubringen. | J'ai eu la possibilité d'exprimer mon opinion.

B: Meine Äusserungen wurden gehört und aufgenommen. | Les éléments que j'ai amené ont été considérés et entendus.

Workshop-Ziele | Objectifs pour l'atelier

Die Teilnehmenden... | Les participant(e)s...

C: spiegeln die Absicht des Bundes bezüglich Artenförderung. | reflètent l'intention de la Confédération quant à la conservation des espèces.

D: geben Rückmeldung zum Prinzip des Konzepts. | donnent leur avis sur le principe du cours.

E: identifizieren Chancen und Stolpersteine für die Umsetzung des Konzepts. | identifient les chances et les phases critiques durant à la mise en oeuvre du concept.

F: formulieren ihre Bedürfnisse bezüglich praktischer Anwendung des Konzepts. | formulent leurs besoins par rapport à l'application pratique du concept.

C: Public cible trop limité.

E und F: müsste in einer detaillierteren Phase sein.

4. Programm | Programme

Möglichkeit zu Rückmeldung zu den einzelnen Präsentationen als kurze Reflexion zum soeben Gehörten ist hilfreich (war für mich neu).

Structure des ateliers très «scolaire».

5. Moderation | Animation

Sehr sympathische Moderation. Die Kärtchen mit den Fragen / Rückmeldungen finde ich eine sehr gute Idee und werde mir erlauben, dies zu kopieren.

Ein- bis zweimal etwas langfädig (z.B. Präsentationen am Morgen, zwischen Gruppenarbeiten und Schlusspräsentation) → leicht mehr Effizienz erwirken.

Laute Schuhe der Moderatorin etwas störend, v.a. während Einführungsreferat (leise Stimme).

Im Allgemeinen sehr gut organisierter und strukturiert durchgeführter Anlass (gutes Zeitmanagement, immer klar, was läuft, freundlich).

6. Inputs (Inhalte, Substanz) | Inputs (contenus, pertinence)

Französisch sprechende Referenten für deutsch sprechende zu schnell und unverständlich. Bons intervenants.

Très bonne surprise d'entendre des exposés en français.

7. Möglichkeit Erfahrungsaustausch mit Teilnehmenden (Networking) |

Possibilité d'échanges, de rencontres (networking)

Allgemeine Bemerkungen | Remarques générales

Es gab Dialog Teilnehmer-BAFU, aber kaum unter den Teilnehmern.

Die Auswahl der präsentierten Resultate aus den Workshops war stark geprägt von den Punkten, die den vorgestellten Ansatz schützen. Eine gewisse Beratungsresistenz der Diskussionsleitenden war zu spüren.

Ein Teil der Informationen vorgängig schriftlich, dafür Beispiele wie die Anwendung aussehen könnte.

Runde nach dem Mittagessen zu «Chancen, Risiken etc.» war sehr gut, konstruktiv und produktiv.

Interessanter Workshop; wohl alle konnten profitieren.

Le concept est trop centré sur les domaines gérés par l'OFEV: il faut l'ouvrir à d'autres secteurs politiques: énergie, transport, chimie, santé, aménagement du territoire, économie, etc.

Verbesserungsvorschläge für zukünftige Workshops | Propositions d'améliorations pour de futurs ateliers

Vorgängig vielleicht bereits die einen oder anderen Stolpersteine (inhaltlicher Natur) auffangen / aus dem Weg räumen.

Das Ganze war etwas allzu theoretisch; vermehrt praktische Beispiele hätten geholfen, dass alle vom Gleichen reden.

Repas assis.

Utilisation plus égalitaire du français!

Vérifier le plan et les traductions.

Datum: 7.4.2011

Ausgefüllt durch: Tanja Pete